

# SENCOR®

SES 4910SS



ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКАЯ  
ЭСПРЕССО-МАШИНА

Перевод оригинального руководства

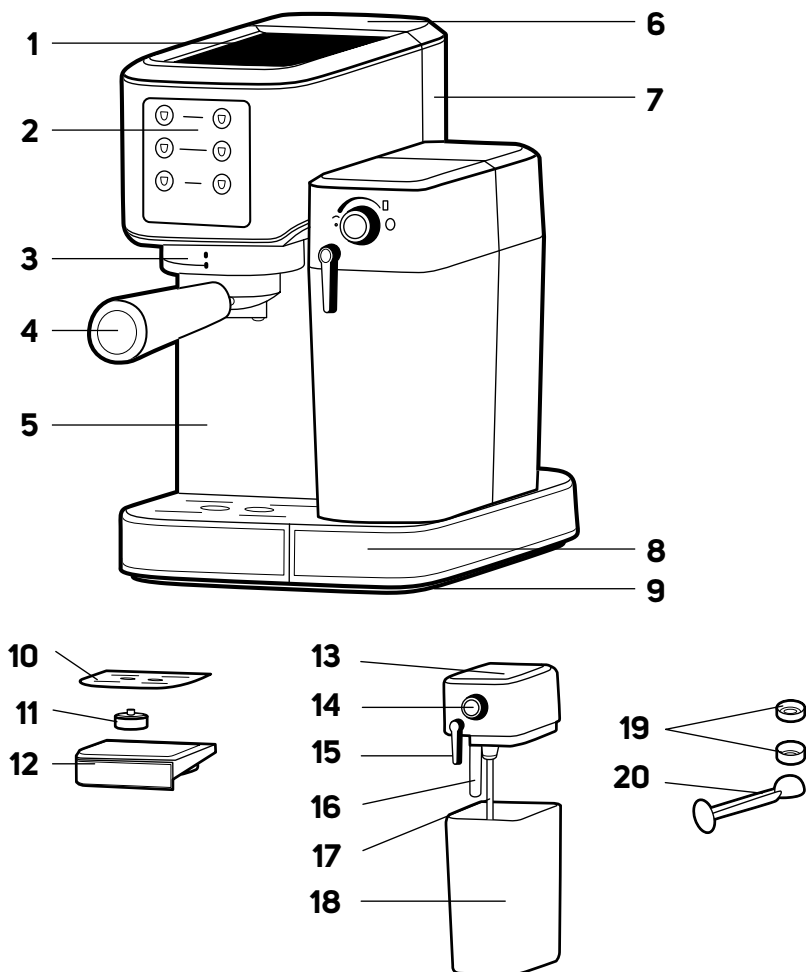


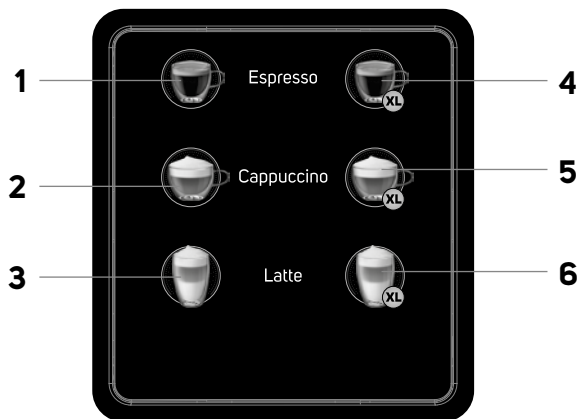
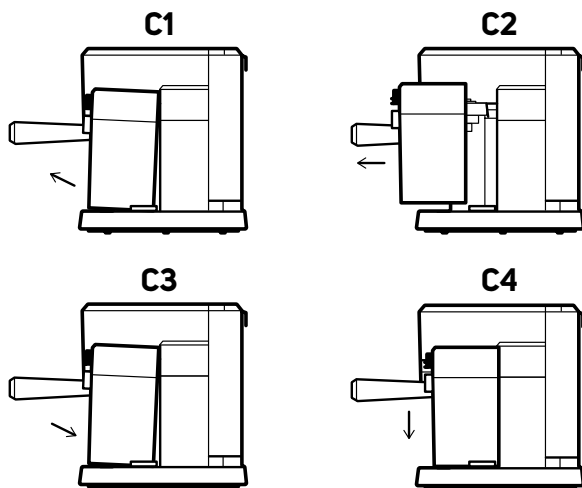
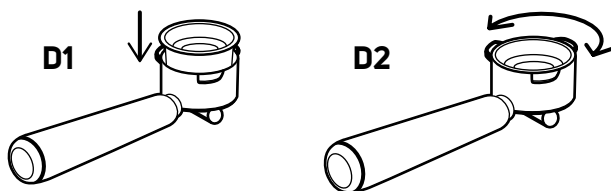
# SENCOR®

SES 4910SS



**A**



**B****C****D**

# **RU Полуавтоматическая эспрессо-машина**

## **Важные инструкции по технике безопасности**

### **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.**

- Дети возрастом от 8 лет и выше или лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не обладающие достаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность, или после соответствующим образом проведенного инструктажа, с проверкой осознания ими риска возникновения опасности.
- Детям запрещается играть с этим прибором.
- Детям запрещается выполнять уход и обслуживание прибора без присмотра взрослых.
- Храните прибор и кабель питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- В случае повреждения кабеля питания, для устранения связанных с этим опасностей необходимо обратиться в официальный сервисный центр для замены кабеля. Запрещается использовать прибор с поврежденным кабелем питания.

- Данный прибор предназначен для домашнего использования. Он также подходит для личного, некоммерческого пользования в таких местах, как:
  - мини-кухни в магазинах, офисах и других рабочих местах;
  - сельское хозяйство;
  - отели, мотели и другие жилые помещения;
  - учреждения, предоставляющие ночлег и завтрак.
- Не погружайте прибор в воду во время чистки.



ОСТОРОЖНО! Отверстие для заливки должно быть закрыто во время использования.



ОСТОРОЖНО! Избегайте попадания жидкости на штепсельную вилку.

- Детали прибора, контактирующие с пищевыми продуктами, следует промывать чистой теплой водой с небольшим добавлением нейтрального моющего средства для посуды, после чего полоскать чистой водой и вытирать насухо.



ОСТОРОЖНО! Неправильное использование может привести к травме.

- Внешняя поверхность прибора нагревается во время работы и может оставаться горячей в течение определенного времени после работы. Соблюдайте осторожность.
- Не ставьте работающий прибор в шкаф.

- Перед тем как подключить прибор к розетке, проверьте соответствие номинального напряжения на табличке с техническими характеристиками прибора напряжению розетки.
- Подключайте прибор только к правильно заземленной розетке. В целях безопасности мы не рекомендуем использовать переходники или удлинители.
- Не ставьте прибор на подоконники, каплесборник раковины и на любые другие неустойчивые поверхности. Всегда ставьте прибор на устойчивую, ровную и сухую поверхность.
- Не ставьте прибор на электрическую или газовую плиту или вблизи открытого огня.
- Запрещается использовать прибор вблизи ванны, душа или бассейна.
- Используйте прибор только по назначению.
- Используйте только поставляемые с прибором оригинальные принадлежности.
- Во время работы по периметру как минимум 15 см и 35 см сверху прибора должно присутствовать свободного пространства чтобы обеспечить достаточную циркуляцию воздуха.
- Используйте верхнюю поверхность прибора только для нагревания чашек. Не используйте для хранения предметов.
- Заполняйте емкость для воды чистой холодной водой. Заливать в нее горячую воду или какие-либо другие жидкости или класть внутрь какие-либо предметы запрещается.
- Перед включением прибора убедитесь, что:
  - каплесборник с решеткой правильно установлен на место;
  - емкость заполнена достаточным количеством воды и правильно установлена на место. Уровень воды не должен превышать метку максимального уровня.
- Перед приготовлением кофе убедитесь, что портафильтр правильно установлен на заварочную головку. В процессе приготовления кофе в портафильтре нагнетается давление, поэтому не двигайте его. В противном случае может возникнуть опасная ситуация.
- Будьте предельно осторожны во время использования прибора, чтобы не ошпариться горячей водой или паром.
- При использовании прибора, регулярно проверяйте уровень воды в емкости для воды. Если уровень воды упал ниже метки минимального уровня, налейте воды в емкость. Перед добавлением воды выключите прибор и отсоедините его от электросети.
- Прибор оснащен встроенным тепловым предохранителем, отключающим его при работе насоса вхолостую, что позволяет избежать повреждений. Если такая ситуация возникнет, отсоедините кабель питания от розетки и оставьте прибор остывать не менее, чем на 30 минут. Затем использование можно будет продолжить.
- Обязательно выключайте прибор и отключайте его от розетки, когда он не используется или оставлен без присмотра, а также перед сборкой или разборкой, наполнением емкости, перемещением или чисткой. Перед тем, как переместить прибор в другое место или почистить его, дождитесь его полного охлаждения.
- Не перемещайте прибор, если на решетке каплесборника стоит чашка с кофе или если на поверхности для подогрева стоят чашки.
- Поддерживайте прибор и его принадлежности в чистоте. Выполняйте очистку и техническое обслуживание в соответствии с инструкциями в разделе «Очистка и уход». Запрещается мыть прибор под проточной водой или погружать его в воду или любую другую жидкость.
- Убедитесь, что кабель питания не соприкасается с горячей поверхностью, а на вилку кабеля питания не проливаются жидкости.
- Отключая прибор от электрической розетки, всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель. В противном случае возможно повреждение кабеля или розетки.
- Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не настраивайте прибор самостоятельно. Любой ремонт должен выполняться в авторизованном сервисном центре. Произвольное внесение изменений в конструкцию прибора создает риск потери юридических прав касательно неудовлетворительной работы или гарантии качества.

- Благодарим за приобретение нашего продукта SENCOR; надеемся, что он придется вам по нраву.
- Перед тем как приступить к использованию данного прибора, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже пользовались аналогичными приборами. Используйте данный прибор только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните настоящее руководство для последующего использования. В случае передачи прибора третьим лицам, не забудьте также передать данное руководство пользователя.
- Аккуратно распакуйте прибор. Не выбрасывайте упаковку, пока не найдете все его части. Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку, упаковочный материал, чек и подтверждение степени ответственности или гарантийный талон продавца как минимум на время действия законного права на гарантию исполнения или качества. При необходимости транспортировки прибора мы рекомендуем снова упаковать его в оригинальную коробку от производителя.

### ОПИСАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

- |                                                 |                                                                 |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>A1</b> Плита для подогрева чашек             | <b>A13</b> Крышка емкости для молока                            |
| <b>A2</b> Панель управления                     | <b>A14</b> Поворотный регулятор горячего молока / молочной пены |
| <b>A3</b> Заварочная головка                    | <b>A15</b> Управление соплом подачи молока и молочной пены      |
| <b>A4</b> Портасифilter                         | <b>A16</b> Сопло подачи молока и молочной пены                  |
| <b>A5</b> Корпус кофемашины                     | <b>A17</b> Трубка для молока                                    |
| <b>A6</b> Крышка емкости для воды               | <b>A18</b> Емкость для молока                                   |
| <b>A7</b> Емкость для воды со встроенной ручкой | <b>A19</b> Филтры (для 1 и 2 чашек)                             |
| <b>A8</b> Основание кофемашины                  | <b>A20</b> Мерный ковш для кофе с трамбовкой                    |
| <b>A9</b> Нескользкие ножки                     |                                                                 |
| <b>A10</b> Решетка каплесборника                |                                                                 |
| <b>A11</b> Индикатор переполнения каплесборника |                                                                 |
| <b>A12</b> Каплесборник                         |                                                                 |
- Не изображено:** главный выключатель

### ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

- |                                         |                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>B1</b> Кнопка приготовления эспрессо | <b>B4</b> Кнопка приготовления эспрессо XL |
| <b>B2</b> Кнопка приготовления капучино | <b>B5</b> Кнопка приготовления капучино XL |
| <b>B3</b> Кнопка приготовления latte    | <b>B6</b> Кнопка приготовления latte XL    |

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием извлеките прибор и его принадлежности из упаковки и снимите все рекламные наклейки и этикетки. Проверьте прибор и убедитесь в отсутствии повреждений каких-либо его компонентов.
- Установите кофемашину на ровную, сухую и чистую поверхность. Вокруг кофемашины должно присутствовать свободное пространство, не менее 35 см над ней и 15 см по периметру. Протрите наружные поверхности прибора слегка увлажненной губкой, после чего вытрите насухо.
- Нимите емкость для воды с прибора. Промойте ее чистой водой с небольшим добавлением нейтрального средства для мытья посуды. После этого тщательно сполосните ее чистой водой, вытрите насухо и установите в кофемашину.
- Разберите емкость для молока в соответствии с инструкциями в разделе «Емкость для молока». Снимите каплесборник с прибора. Промойте емкость и трубку для молока, каплесборник

с решеткой, портафилтр, мерный ковш для кофе и фильтры из нержавеющей стали под проточной водой с небольшим количеством кухонного моющего средства. Промойте чистой водой и вытрите насухо.

- Протрите внешнюю поверхность кофемашины и крышку емкости для молока влажной губкой, вытрите насухо и установите в нижнюю часть прибора.
- Установите решетку обратно на каплесборник и вставьте его в кофемашину. Соберите емкость для молока в соответствии с инструкциями в разделе «Емкость для молока».

### ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

#### Каплесборник

- Каплесборник с сеткой улавливает капли заваренного кофе при снятом портафилтре, горячую воду после вскипания а также любое пролитое молоко во время вскипания. Поэтому убедитесь, что обе части правильно установлены и вставлены в прибор.
- Мы рекомендуем опорожнять прибор и мыть каплесборник после каждого использования. При мойке следуйте инструкциям в разделе «Очистка и уход».



#### Примечание.

Каплесборник оснащен индикатором заполнения. Он представляет собой поллавок. Когда уровень жидкости в каплесборнике вытолкнет его наверх, каплесборник необходимо будет опорожнить.

#### Наполнение емкости для воды

- Откройте крышку емкости для воды. Возьмите емкость за ручку и поднимите ее вверх. Наполните ее холодной питьевой водой до максимальной отметки и вставьте обратно. Затем закройте емкость для воды. Емкость для воды должна правильно встать на место, чтобы воду можно было перекачивать во внутреннюю систему.



#### Примечание.

В емкость для воды лучше всего заливать воду комнатной температуры (приблизительно 25 °C). Слишком холодная вода может отрицательно повлиять на вкус кофейного напитка. Не оставляйте воду в емкости для воды на более, чем один день. Для приготовления качественного кофе необходимо использовать свежую воду. В противном случае, это может отрицательно сказаться на вкусе кофейного напитка.



#### Осторожно!

Максимальный объем емкости для воды составляет 1 л. Не переполняйте ее. Никогда не наполняйте емкость для воды теплой, горячей водой или газированной водой или иными жидкостями, например молоком. Не заполняйте емкость для воды, когда она вставлена в прибор. Это создает риск попадания воды в прибор или переполнения емкости для воды.

#### Наполнение емкости для молока

- Наполните емкость для молока и установите ее в кофемашину, если приготовляете latte или капучино.
- Чтобы снять емкость для молока с кофемашины, возьмите ее снизу и потяните нижнюю часть вверх от кофемашины (рис. C1). Это отпустит разъемы сзади, позволяя снять всю емкость с кофемашины (рис. C2).
- Снимите крышку емкости и налейте в нее свежее холодное цельное молоко. При наполнении всегда учитывайте линии маркировки MIN и MAX, нанесенные на емкость.



- Убедитесь, что трубка для молока вставлена в нижнюю часть крышки, и установите крышку на емкость. Слегка нажмите до щелчка. Это указывает на правильное крепление.
- Установите собранную емкость на кофемашину под небольшим углом (рис. **С3**), пока разъемы в задней части крышки не войдут во впускные отверстия кофемашины. Затем поместите нижнюю часть емкости на основание и нажмите ее к кофемашине (рис. **С4**).



#### Примечание.

Если емкость для молока вставлена неправильно, латте-макиато и капучино будут недоступны (кнопки не загорятся после завершения нагрева).

#### Вставка и извлечение фильтра

- Вставьте выбранный фильтр из нержавеющей стали в портафильтр так, чтобы выступ на фильтре вошел в отверстие в портафильтре (рис. **D1**). Поверните фильтр влево или вправо (рис. **D2**).
- Чтобы извлечь фильтр из портафильтра, поверните фильтр в портафильтре так, чтобы выступ на фильтре совпал с отверстием в портафильтре. Затем потяните его из портафильтра.



#### Осторожно!

Перед извлечением фильтра из портафильтра убедитесь, что фильтр и портафильтр остыли. Не извлекайте фильтр из портафильтра сразу после приготовления кофе. Они очень горячие и представляют риск получения травмы.

#### Наполнение фильтра и утрямбовка кофе

- Поставьте портафильтр на ровную поверхность и наполните фильтр соответствующим количеством молотого кофе. Фильтр для одной чашки кофе заполняется одним мерным ковшом молотого кофе без горки. Фильтр для двух чашек кофе вмещает вдвое больше кофе. Один ковш без горки вмещает примерно 7 г молотого кофе. Равномерно распределите кофе в фильтре и утрямбуйте его плоским концом ковшика. После трамбовки кофе в фильтре должен доходить до линии MAX, отмеченной на внутренней стенке фильтра.
- Тщательно очистите края фильтра от остатков молотого кофе.



#### Примечание.

Используйте только молотый кофе, предназначенный для использования в эспрессо-машинах. Не используйте молотый кофе, предназначенный для использования во френч-прессах, капельных кофеварках и т. д.

#### Установка и снятие портафильтра

- Поместите портафильтр под заварочную головку так, чтобы ручка была направлена влево и совмещена со знаком открытого замка на заварочной головке. Чтобы прикрепить портафильтр к заварочной головке, поверните ручку вправо в положение закрытого замка.
- Чтобы снять портафильтр с заварочной головки, поверните ручку против часовой стрелки, пока она не совместится со знаком открытого замка. Снимите его с заварочной головки и поднесите к мусорному ведру. Переверните портафильтр, чтобы фильтр с кофейной гущей кофе был направлен вниз. Используйте чайную ложку, чтобы удалить кофейную гущу. Соблюдайте осторожность, чтобы не коснуться фильтра или портафильтра голыми руками, так как они все еще могут быть горячими. Перед извлечением фильтра из портафильтра, сполосните его под холодной проточной водой для полного охлаждения. Затем сполосните фильтр и портафильтр под чистой холодной водой и полностью высушите.

#### Подогрев чашек

- При включении кофемашины автоматически нагревается плита для подогрева чашек. Поместите пустые чашки для кофе вверх дном на поверхность и дайте им нагреться.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕМАШИНЫ

- Установите кофемашину на ровную, сухую и чистую поверхность на достаточном расстоянии от розетки.
- Убедитесь, что емкость для воды заполнена свежей водой, а кофемашина правильно собрана.

#### Промывка кофемашины при первом использовании

- Мы рекомендуем выполнить следующие действия при первом использовании кофемашины или если машина не использовалась в течение длительного времени.
1. Наполните емкость для воды до максимального уровня.
  2. Наполните емкость для молока чистой водой до максимального уровня.
  3. Вставьте один из фильтров в портафильтр, но не добавляйте молотый кофе.
  4. Вставьте портафильтр в заварочную головку.
  5. Поставьте миску под сопло подачи молока и направьте сопло в миску.
  6. Подключите кабель питания к розетке.
  7. Включите кофемашину, установив главный выключатель в положение «I» (вкл.). Прозвучит один короткий звуковой сигнал.
  8. Кнопки на панели управления будут медленно мигать, указывая, что кофемашина разогревается. Подождите, пока кофемашина разогреется.
  9. Когда все кнопки на панели управления загорятся, кофемашина готова к использованию.
  10. Нажмите кнопку капучино XL или латте XL, чтобы запустить машину. Вода будет подаваться через сопло подачи, а затем через сопло подачи молока.
  11. Мы рекомендуем повторить это еще два раза для тщательной промывки внутренней системы и системы вспенивания молока кофемашины.
  12. Затем вылейте воду из миски, снимите портафильтр и фильтр и очистите их в соответствии с инструкциями в разделе «Очистка и уход».



#### Осторожно!

Соблюдайте осторожность во время промывки, поскольку выпущенная вода очень горячая и неосторожность при обращении с ней может привести к ожогам.

#### Включение и выключение кофемашины

1. Подключите кабель питания к розетке.
2. Включите кофемашину, установив главный выключатель в положение «I» (вкл.). Прозвучит один короткий звуковой сигнал.
3. Кнопки на панели управления будут медленно мигать, указывая, что кофемашина разогревается. Подождите, пока кофемашина разогреется.
4. Когда все кнопки на панели управления загорятся, кофемашина готова к использованию.



#### Примечание.

Во время приготовления кофе, подачи молока и вспенивания слышен звук работы насоса. Это нормально.

#### Приготовление эспрессо

- Кофемашина поставляется с 2 фильтрами из нержавеющей стали: на одну чашку кофе и на две чашки кофе.
  - Фильтр на одну чашку подходит для приготовления 1 эспрессо, обычного капучино или латте-макиато.
  - Фильтр на две чашки подходит для приготовления кофейных напитков XL или 2 чашек эспрессо, капучино или латте-макиато.
1. Вставьте фильтр на одну или две чашки в портафильтр, утрямбуйте кофе и вставьте портафильтр в заварочную головку.
  2. Убедитесь, что кофемашина предварительно разогрета.
  3. Поставьте чашку или кружку под портафильтр.
  4. Нажмите кнопку выбранного напитка. Индикатор кнопки загорится, затем начнет мигать. Кофемашина начнет приготовление выбранного напитка.

5. Приготовление кофе начинается с выпуска небольшого количества кофе в фильтр для набухания молотого кофе. Через некоторое время начинается полная экстракция кофе.
6. Кофемашина автоматически прекращает заваривание, когда в чашку залит предустановленный объем кофе.
7. Извлеките портафильтр из заварочной головки и очистите его в соответствии с инструкциями в разделе «Очистка и уход». Мы рекомендуем подождать около 5 секунд перед снятием портафильтра с заварочной головки. Это сбросит давление естественным образом и облегчит снятие портафильтра.

**Приготовление капучино, латте-макиато**

1. Наполните емкость для молока свежим холодным молоком.
2. Задайте количество горячего молока / молочной пены. При приготовлении капучино поворачивайте регулятор влево (больше молочной пены), при приготовлении латте-макиато поворачивайте регулятор вправо (больше горячего молока).
3. Вставьте фильтр на одну или две чашки в портафильтр, утрамбуйте кофе и вставьте портафильтр в заварочную головку.
4. Убедитесь, что кофемашина предварительно разогрета.
5. Поставьте чашку или кружку под портафильтр.
6. Нажмите кнопку выбранного напитка. Индикатор кнопки загорится, затем начнет мигать. Кофемашина начнет приготовление выбранного напитка.
7. Приготовление кофейного напитка автоматически прекращается после того, как в чашку залит заданный объем кофе и горячего молока / молочной пены.
8. Извлеките портафильтр из заварочной головки и очистите его в соответствии с инструкциями в разделе «Очистка и уход». Мы рекомендуем подождать около 5 секунд перед снятием портафильтра с заварочной головки. Это сбросит давление естественным образом и облегчит снятие портафильтра.
9. Очистите емкость для молока в соответствии с инструкциями в разделе «Очистка емкости для молока».

**Кофейные напитки**

| Кофейный напиток                                                                                  | Объем                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|  Эспрессо        | 45 ml ± 20 %                                       |
|  Эспрессо        | 80 ml ± 20 %                                       |
|  Капучино       | 100 ml ± 20 % (кофе: 45 ml, молочная пена: 55 ml)  |
|  Капучино      | 200 ml ± 20 % (кофе: 80 ml, молочная пена: 120 ml) |
|  Латте-макиато | 150 ml ± 20 % (кофе: 45 ml, молочная пена: 105 ml) |
|  Латте-макиато | 250 ml ± 20 % (кофе: 80 ml, молочная пена: 170 ml) |



**Примечание.**

Полученный объем кофейного напитка может отличаться в зависимости от типа молока и заданного объема горячего молока / молочной пены.

**Советы по приготовлению кофе**

- Мы рекомендуем использовать свежее обжаренные и молотые кофейные зерна. Кофейные зерна должны быть измельчены

до уровня, подходящего для эспрессо-машин. Кофейные зерна нужно молоть непосредственно перед приготовлением кофе.

- Если молотый кофе слишком тонкий, вода не будет проходить через кофе даже под высоким давлением. Такой тонко измельченный кофе похож на порошок и чувствуется как соль при натирании между пальцами.
- Если молотый кофе слишком груб, вода проходит через кофе слишком быстро, не извлекая его полный аромат. Используйте качественную кофемолку для обеспечения одинакового помола.
- Храните кофейные зерна / молотый кофе в герметичном контейнере в прохладном и темном месте. Храните их до максимум 4 недель.
- Не храните кофейные зерна / молотый кофе в холодильнике или морозильной камере.

**Автоматическое выключение**

- Кофемашина автоматически выключается спустя примерно 25 минут бездействия.

**ОЧИСТКА И УХОД**

- Перед очисткой установите главный выключатель в положение «0» (выкл.), отсоедините кабель питания от розетки и дайте прибору остыть должным образом.
- Не используйте абразивные моющие средства, растворители и любые другие вещества для чистки деталей прибора, поверхности которых может получить повреждения.



**Осторожно!**

Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте прибор, кабель питания или адаптеры в воду или другие жидкости.

**Очистка фильтра, портафильтра и заварочной головки**

Фильтр и портафильтр нужно очищать надлежащим образом после каждого использования.

- Извлеките портафильтр с кофейной гущей из заварочной головки. Утилизируйте кофейную гущу в компостной куче или с обычными бытовыми отходами. Если кофейную гущу трудно извлечь из фильтра, используйте столовый нож или ложку.
- Извлеките фильтр из портафильтра, повернув фильтр в портаfiltре так, чтобы выступ на фильтре совпал с отверстием в портаfiltре. Затем потяните его из портафильтра.



**Осторожно!**

После использования будьте особенно осторожны, так как кофейная гуща, фильтр и портафильтр очень горячие. Существует риск ожогов.

- Промойте фильтр и портафильтр теплой проточной водой и вытрите насухо чистой тряпкой.
- Протрите нижнюю часть заварочной головки влажной тряпкой, чтобы удалить остатки молотого кофе.
- Вставьте портафильтр (без фильтра) в заварочную головку.
- Включите кофемашину и дайте ей нагреться. Поставьте чашку или миску под портафильтр.
- Нажмите кнопку для приготовления одного эспрессо и дайте кофемашине выполнить заварку. Это очистит заварочную головку и удалит все остатки молотого кофе.
- Снимите и промойте портафильтр.



**Примечание.**

Поместите портафильтр и фильтр на плиту для подогрева, чтобы они были предварительно нагреты и готовы к следующему использованию.

Очистка капсесборника

- Капсесборник необходимо опорожнять и мыть после каждого использования прибора.
- Сначала снимите решетку с капсесборника, затем слейте воду. Вымойте капсесборник и решетку теплой водой с нейтральным средством для мытья посуды. Сполосните обе части под проточной водой, вытрите их насухо и установите на место.

Очистка емкости для воды

- Откройте крышку емкости для воды. Возьмите емкость за ручку и поднимите ее вверх.
- Слейте оставшуюся воду.
- Промойте ее чистой водой с небольшим добавлением нейтрального средства для мытья посуды. После этого тщательно сполосните ее чистой водой, вытрите насухо и установите в кофемашину.
- Промойте крышку емкости для воды в растворе теплой воды и небольшого количества кухонного моющего средства. Сполосните и вытрите насухо.

Очистка внешнего корпуса

- Протрите наружные поверхности прибора слегка влажной тряпкой, после чего вытрите насухо.

Очистка емкости для молока

- Чтобы снять емкость для молока с кофемашины, возьмите ее снизу и потяните нижнюю часть вверх от кофемашины (рис. C1). Это отпустит разъемы сзади, позволяя снять всю емкость с кофемашины (рис. C2).
- Снимите крышку емкости для молока и слейте оставшееся молоко в подходящий контейнер.
- Наполните емкость чистой водой до линии MAX.
- Убедитесь, что трубка для молока вставлена в нижнюю часть крышки, и установите крышку на емкость. Слегка нажмите до щелчка. Это указывает на правильное крепление.
- Установите собранную емкость на кофемашину под небольшим углом (рис. C3), пока разъемы в задней части крышки не войдут во впускные отверстия кофемашины. Затем поместите нижнюю часть емкости на основание и нажмите ее к кофемашине (рис. C4).
- Поставьте большую чашку / миску под заварочную головку и направьте сопло подачи молока в чашку / миску.
- Нажмите кнопку для приготовления капучино XL или латте XL. Кофемашина начнет выпускать горячий пар через сопло подачи молока.
- Отрегулируйте объем молочной пены с помощью регулятора по мере необходимости.
- Повторяйте шаги с 7 по 8, пока из сопла подачи молока не потечет чистая вода.
- Снимите емкость для молока из кофемашины и слейте воду.
- Промойте емкость и трубку для молока в теплой воде с небольшим количеством кухонного моющего средства. Протрите крышку емкости слегка влажной губкой. Вытрите насухо чистой тряпкой.



**Примечание.** Емкость для молока можно мыть в верхней стойке посудомоечной машины. Но не вставляйте крышку или трубку.

| Тип воды                         | Частота удаления накипи                                 |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Мягкая вода / фильтрованная вода | Приблизительно каждые 80–100 приготовленных порций кофе |
| Высокая жесткость воды           | Приблизительно каждые 40–50 приготовленных порций кофе  |

Удаление накипи из емкости для воды

- Налейте в емкость для воды небольшое количество средства для удаления накипи.
- Вставьте емкость для воды в кофемашину и оставьте ее на ночь.
- Снимите емкость для воды и вылейте содержимое.
- Тщательно промойте емкость для воды чистой водой.

Удаление накипи из внутренней системы

- Убедитесь, что сначала удалили накипь из емкости для воды в соответствии с приведенными выше инструкциями.
- Убедитесь, что главный выключатель находится в положении «0» (выкл.), а вилка кабеля питания отключена от розетки.
- Налейте в емкость для воды средство для удаления накипи.
- Вставьте фильтр в портафильтр (без кофе) и вставьте портафильтр в заварочную головку.
- Поставьте под портафильтр миску объемом не менее 350 мл).
- Подключите кабель питания к розетке и переключите главный выключатель в положение «I» (вкл.).
- Когда кофемашина нагреется, нажмите кнопку эспresso. Разогретое средство для удаления накипи пройдет через кофемашину и остановится автоматически.
- Наполните емкость для молока чистой водой и вставьте ее в кофемашину. Установите регулятор объема молочной пены в положение очистки.
- Направьте сопло подачи молока в миску.
- Нажмите кнопку капучино XL или латте XL для запуска кофемашины.
- Дайте кофемашине выполнить цикл очистки до автоматической остановки.
- Повторяйте шаги с 7 по 11, пока емкость для воды не опустеет.
- Когда емкость для воды опустеет, слейте оставшийся уксус и наполните емкость чистой водой.
- Повторяйте шаги с 7 по 11, пока емкость для воды не опустеет полностью. Это удалит все оставшиеся следы средства для удаления накипи и примесей из кофемашины.

Хранение

- Если вы не собираетесь пользоваться данным прибором в течение длительного времени, выключите его из розетки, дайте ему остыть и очистите его в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Очистка и уход».
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, убедитесь в чистоте и сухости всех его компонентов и принадлежностей.
- Уберите прибор на хранение в сухое, чистое и хорошо проветриваемое место, где он не будет подвергаться воздействию экстремальных температур и будет находиться вне досягаемости детей и животных.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Минеральные отложения в воде постепенно скапливаются во внутреннем контуре кофемашины по мере регулярного использования. Это — естественный процесс. Таким образом, накипь необходимо регулярно удалять. Минеральные отложения могут отрицательно повлиять на вкус приготавливаемого кофе.
- Мы рекомендуем использовать подходящие для кофемашин средства для удаления накипи, доступные в сети продаж.
- Мы рекомендуем удалять накипь из кофемашины, когда заметите длительное время приготовления эспresso, чрезмерное образование пара или видимые белые отложения на поверхности заварочной головки. Частота удаления накипи зависит от жесткости используемой воды. В таблице ниже приведены рекомендуемые интервалы удаления накипи.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Неисправность                                                                 | Причина                                                             | Решение                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кофемашинa не включается.                                                     | Вилка кабеля питания неправильно вставлена в розетку.               | Правильно вставьте вилку в розетку.                                                                       |
| Кофе не подается.                                                             | Емкость для воды пуста.                                             | Наполните емкость для воды.                                                                               |
|                                                                               | Молотый кофе слишком тонкий.                                        | Отрегулируйте уровень помола на более грубый.                                                             |
|                                                                               | Слишком много молотого кофе в фильтре.                              | Уменьшите количество молотого кофе.                                                                       |
|                                                                               | Кофемашинa не включена.                                             | Включите кофемашину.                                                                                      |
| Кофе переливается через край портафильтра, вставленного в заварочную головку. | Портафильтр неправильно установлен в заварочной головке.            | Вращайте портафильтр, пока не почувствуете сопротивление — ручка портафильтра перпендикулярна кофемашине. |
|                                                                               | Край фильтра загрязнен остатками молотого кофе.                     | После трамбовки вытрите остатки молотого кофе с края фильтра и портафильтра.                              |
|                                                                               | Слишком много молотого кофе в фильтре.                              | Уменьшите количество молотого кофе.                                                                       |
| Молоко недостаточно пенистое или не проходит через сопло подачи молока.       | Недостаточно пара.                                                  | Наполните емкость для воды.                                                                               |
|                                                                               | Молоко недостаточно холодное.                                       | Дождитесь, пока молоко остынет до приблизительно 5 °C.                                                    |
|                                                                               | Система вспенивания молока засорилась.                              | Очистите емкость для молока.                                                                              |
| Кофе подается слишком быстро.                                                 | Молотый кофе слишком груб.                                          | Отрегулируйте уровень помола на более тонкий.                                                             |
|                                                                               | Слишком мало молотого кофе в фильтре.                               | Увеличьте количество молотого кофе.                                                                       |
| Приготовленный кофе слишком слабый.                                           | Фильтр на одну чашку использовался для приготовления двойного кофе. | Используйте фильтр на две чашки для приготовления двойного (XL) кофе.                                     |
|                                                                               | Молотый кофе слишком груб.                                          | Отрегулируйте уровень помола на более тонкий.                                                             |

- Если проблема не устраняется или не приведена в таблице ниже, выключите кофемашину, отсоедините ее от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Номинальный диапазон напряжения ..... | 220–240 В~ |
| Номинальная частота .....             | 50–60 Гц   |
| Номинальная входная мощность .....    | 1350 Вт    |
| Уровень шума.....                     | 75 дБ(А)   |

Заявленный уровень величины шума прибора составляет 75 дБ(А), что отвечает уровню А акустической мощности с учетом допустимой акустической мощности 1 пВт.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Утилизируйте упаковочные материалы в специально предназначенном месте для сбора отходов, выделенном органами власти.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАВШЕГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данный символ на продуктах или сопутствующей документации означает, что отработанные электрические или электронные продукты нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Такие продукты следует доставлять на специализированные сборные пункты для утилизации и переработки. Как вариант, в некоторых странах ЕС и других странах Европы можно сдать отслужившие

свой срок продукты продавцу при условии приобретения нового аналогичного продукта. Правильная утилизация этого продукта помогает сохранить ценные природные ресурсы и снизить потенциальное отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье человека, вызванное неправильной утилизацией отходов. Обратитесь за дополнительной информацией к местным органам власти или в ближайший сборный пункт. Неправильная утилизация данного типа отходов может повлечь за собой наложение штрафа в соответствии с государственным законодательством.

Для юридических лиц в странах Европейского Союза

При необходимости утилизации электрического или электронного оборудования, обратитесь к своему продавцу или поставщику за необходимой информацией.

Утилизация в странах, не входящих в состав Европейского Союза

Данный символ действителен на территории Европейского союза. При необходимости утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию у местных органов власти или поставщика.



Данный продукт соответствует всем основным требованиям применимых к нему директив ЕС.

